

Annex 10

MODEL INTERNATIONAL DRIVING PERMIT

DIMENSIONS: 105 x 148 mm

Colours: cover: grey

pages: white

Pages 1 and 2 shall be drawn up in the national language or languages.

The entire last page shall be drawn up in French.

Additional pages of the International Driving Permit shall repeat in other languages the text of part I of the last page. They shall be drawn up in the following languages:

(a) Language(s) prescribed by the legislation of the issuing State,

(b) The official languages of the United Nations,

(c) At the most six other languages, chosen at the discretion of the issuing State.

The authoritative translation of the text of the permit in the different languages shall be communicated to the Secretary-General of the United Nations by Governments, each one in the language which concerns it.

The written remarks shall be written in Latin characters or in so-called English script.

PAGE 1

(Cover)

(Name of Country)

INTERNATIONAL MOTOR TRAFFIC
INTERNATIONAL DRIVING PERMIT

Convention on International Road Traffic of 19 September 1949

.....

Issued at.....

Date.....

1

Seal or stamp of authority

¹ Signature or seal of authority

or

Signature or seal of the Association empowered by the authority

PAGE 2
(Inside cover)

This permit is valid in the territory of all the Contracting States with the exception of the territory of the Contracting State where issued, for the period of one year from the date of issue, for the driving of vehicles included in the category or categories mentioned on the last page of this permit.

[Space reserved for a list of the Contracting States (optional)]

It is understood that this permit shall in no way affect the obligation of the holder to conform strictly to the laws and regulations relating to residence or to the exercise of a profession which are in force in each country through which he travels.

Part II

1
 2
 3
 4
 5

Photograph

Signature of holder.....

EXCLUSIONS
(countries)

I..... V.....
 II..... VI.....
 III..... VII.....
 IV..... VIII.....

*** Or, approximate age on date of issue.
 **** Or, thumb impression.

Part I

Particulars concerning the Driver:

Surname 1
 Other names* 2
 Place of birth** 3
 Date of birth*** 4
 Permanent place of residence 5

Vehicles for which the permit is valid:

A	Motor cycles, with or without a side-car, invalid carriages and three-wheeled motor vehicles with an unladen weight not exceeding 400 kg (900 lbs.).
B	Motor vehicles used for the transport of passengers and comprising, in addition to the driver's seat, at most eight seats, or those used for the transport of goods and having a permissible maximum weight not exceeding 3,500 kg (7,700 lbs.). Vehicles in this category may be coupled with a light trailer.
C	Motor vehicles used for the transport of goods and of which the permissible maximum weight exceeds 3,500 kg (7,700 lbs.). Vehicles in this category may be coupled with a light trailer.
D	Motor vehicles used for the transport of passengers and comprising, in addition to the driver's seat, more than eight seats. Vehicles in this category may be coupled with a light trailer.
E	Motor vehicles of categories B, C or D, as authorized above, with other than a light trailer.

"Permissible maximum weight" of a vehicle means the weight of the vehicle and its maximum load when the vehicle is ready for the road. "Maximum load" means the weight of the load declared permissible by the competent authority of the country of registration of the vehicle. "Light trailer" shall be those of a permissible maximum weight not exceeding 750 kg (1,650 lbs.).

EXCLUSION
 Holder of this permit is deprived of the right to drive in (country)
 by reason of.....

 Seal or stamp of authority
 Place.....
 Date.....
 Signature.....

Should the above space be already filled, use any other space provided for "Exclusion".

Exclusions:
(countries
I-VIII)

* Father's or husband's name may be inserted.
 ** If known.

Annexe 10

MODELE DE PERMIS INTERNATIONAL DE CONDUIRE

DIMENSIONS: 105 x 148 mm

Couleurs: Couverture: grise

Pages: blanches

Les pages 1 et 2 seront rédigées dans la ou les langues nationales.

La dernière page sera entièrement rédigée en français.

Les pages additionnelles reproduiront en d'autres langues les mentions de la partie I de la dernière page. Elles seront rédigées dans les langues suivantes:

a) La ou les langues prescrites par l'Etat qui a délivré le permis;

b) Langues officielles des Nations Unies;

c) Au plus six autres langues, laissées au choix de l'Etat qui a délivré le permis.

La traduction officielle du texte du permis dans les différentes langues sera communiquée au Secrétaire général des Nations Unies par les Gouvernements, chacun en ce qui le concerne.

Les indications manuscrites seront toujours écrites en caractères latins ou en cursive dite anglaise.

PAGE 1

(Couverture)

(Nom du pays)

CIRCULATION AUTOMOBILE INTERNATIONALE
PERMIS INTERNATIONAL DE CONDUIRE

Convention sur la circulation routière du 19 septembre 1949

.....

Délivré à.....

le.....



¹ Signature ou sceau de l'autorité

ou

Signature ou sceau de l'association habilitée par l'autorité

PAGE 2
(Envers de la couverture)

Le présent permis est valable sur les territoires de tous les Etats contractants, à l'exception du territoire de l'Etat contractant qui a délivré ce permis, pendant un an à dater du jour de la délivrance, et pour la conduite des véhicules appartenant à la catégorie ou aux catégories visées à la dernière page.

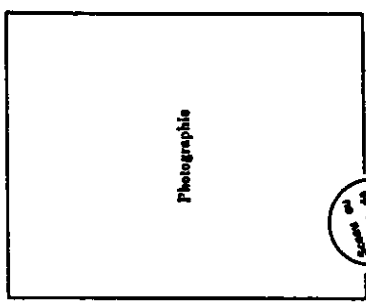
[Espace réservé à une liste facultative des Etats contractants]

Il est entendu que le présent permis n'affecte en aucune sorte l'obligation où se trouve son porteur de se conformer entièrement, dans tout pays où il circule, aux lois et règlements en vigueur relatifs à l'établissement ou à l'exercice d'une profession.

(Deuxième partie)

(Première partie)

<p>Indications relatives au conducteur:</p> <p>Nom 1.....</p> <p>Prénoms 2.....</p> <p>Lieu de naissance 3.....</p> <p>Date de naissance 4.....</p> <p>Domicile 5.....</p>	<p>Catégorie de véhicules pour lesquels le permis est valable:</p> <p>A Motocycles avec ou sans sidecar, voitures d'infirme et automobiles à trois roues dont le poids à vide n'excède pas 400 kg (900 livres)</p> <p>B Automobiles affectées au transport des personnes et comportant, outre le siège du conducteur, huit places assises au maximum ou affectées au transport des marchandises et ayant un poids maximum autorisé qui n'excède pas 3.500 kg (7.700 livres). Aux automobiles de cette catégorie peut être attelée une remorque légère.</p> <p>C Automobiles affectées au transport des marchandises et dont le poids maximum autorisé excède 3.500 kg (7.700 livres). Aux automobiles de cette catégorie peut être attelée une remorque légère.</p> <p>D Automobiles affectées au transport des personnes et comportant, outre le siège du conducteur, plus de huit places assises. Aux automobiles de cette catégorie peut être attelée une remorque légère.</p> <p>E Automobiles des catégories B, C ou D pour lesquelles le conducteur est habilité, avec remarques autres qu'une remorque légère.</p>	<p>1.....</p> <p>2.....</p> <p>3.....</p> <p>4.....</p> <p>5.....</p>	<p>EXCLUSIONS (pays)</p> <p>I.....</p> <p>II.....</p> <p>III.....</p> <p>IV.....</p> <p>V.....</p> <p>VI.....</p> <p>VII.....</p> <p>VIII.....</p>	<p>Signature du titulaire.....</p>	<p>.....</p>
<p>Indications relatives au conducteur:</p> <p>Nom 1.....</p> <p>Prénoms 2.....</p> <p>Lieu de naissance 3.....</p> <p>Date de naissance 4.....</p> <p>Domicile 5.....</p>	<p>Catégorie de véhicules pour lesquels le permis est valable:</p> <p>A Motocycles avec ou sans sidecar, voitures d'infirme et automobiles à trois roues dont le poids à vide n'excède pas 400 kg (900 livres)</p> <p>B Automobiles affectées au transport des personnes et comportant, outre le siège du conducteur, huit places assises au maximum ou affectées au transport des marchandises et ayant un poids maximum autorisé qui n'excède pas 3.500 kg (7.700 livres). Aux automobiles de cette catégorie peut être attelée une remorque légère.</p> <p>C Automobiles affectées au transport des marchandises et dont le poids maximum autorisé excède 3.500 kg (7.700 livres). Aux automobiles de cette catégorie peut être attelée une remorque légère.</p> <p>D Automobiles affectées au transport des personnes et comportant, outre le siège du conducteur, plus de huit places assises. Aux automobiles de cette catégorie peut être attelée une remorque légère.</p> <p>E Automobiles des catégories B, C ou D pour lesquelles le conducteur est habilité, avec remarques autres qu'une remorque légère.</p>	<p>1.....</p> <p>2.....</p> <p>3.....</p> <p>4.....</p> <p>5.....</p>	<p>EXCLUSIONS (pays)</p> <p>I.....</p> <p>II.....</p> <p>III.....</p> <p>IV.....</p> <p>V.....</p> <p>VI.....</p> <p>VII.....</p> <p>VIII.....</p>	<p>Signature du titulaire.....</p>	<p>.....</p>



Scanné au centre de l'identité

- A Scanné au centre de l'identité
- B Scanné au centre de l'identité
- C Scanné au centre de l'identité
- D Scanné au centre de l'identité
- E Scanné au centre de l'identité

Le terme "poids maximum autorisé" d'un véhicule désigne le poids du véhicule en ordre de marche et de la charge maximum. Les remarques légères sont celles dont le poids maximum autorisé ne dépasse pas 750 kg.

EXCLUSION

Le titulaire est déchu du droit de conduire sur le territoire de.....

.....

Lieu:.....

Date:.....

Signature:.....

Inscrire l'exclusion dans tout autre espace prévu à cet effet, si l'espace réservé ci-dessus est déjà utilisé.

*** Ou l'âge approximatif à la date de délivrance du permis.

**** Ou l'empreinte du pouce.

* Les noms du père et du mari peuvent être inscrits à cette place.

** S'il est casé.

Anexo 10

MODELO DE PERMISO INTERNACIONAL PARA CONDUCIR

DIMENSIONES: 105 x 148 mm

Colores: cubierta: gris

páginas: blancas

Las páginas 1 y 2 estarán redactadas en el idioma o idiomas nacionales.

La última página estará enteramente redactada en francés.

Las páginas adicionales reproducirán en otros idiomas las menciones de la parte I de la última página, y estarán redactadas en los siguientes idiomas:

a) el idioma o idiomas prescritos por el Estado que expida el permiso;

b) idiomas oficiales de las Naciones Unidas;

c) otros seis idiomas a lo más, a elección del Estado que expida el permiso.

Cada Gobierno comunicará al Secretario General de las Naciones Unidas la traducción oficial del texto del permiso al idioma respectivo.

Las indicaciones manuscritas deberán siempre ser escritas en caracteres latinos o en letra cursiva llamada inglesa.

PÁGINA 1

(Cubierta)

(Nombre del país)

CIRCULACIÓN INTERNACIONALE DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES

PERMISO INTERNACIONAL PARA CONDUCIR

Convención sobre la circulación por carretera de
19 de septiembre de 1949

.....
Expedido en.....

el.....



* Firma o sello de la autoridad

.....
Firma o sello de la asociación habilitada por la autoridad

PÁGINA 2
(Reverso de la cubierta)

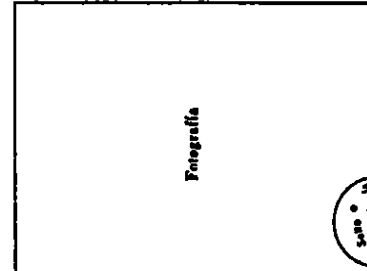
El presente permiso es válido en los territorios de todos los Estados Contratantes, con excepción del territorio del Estado Contratante que ha expedido este permiso, durante un año a partir de la fecha de su expedición, y para la conducción de los vehículos pertenecientes a la clase o clases designadas en la última página.

[Espacio reservado para una lista (facultativa) de los Estados contratantes]

Queda entendido que el presente permiso no afecta en manera alguna la obligación en que se halla su portador de atenerse enteramente a las leyes y reglamentos en vigor relativos a la residencia o al ejercicio de una profesión en el país por el cual transite.

Primera parte

Segunda parte

<p>Indicaciones relativas al conductor:</p> <p>1. Apellido 1</p> <p>2. Nombres 2</p> <p>3. Lugar de nacimiento 3</p> <p>4. Fecha del nacimiento 4</p> <p>5. Domicilio 5</p>	<p>1.</p> <p>2.</p> <p>3.</p> <p>4.</p> <p>5.</p>										
<p>Clase de vehículos para los cuales es válido el permiso:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">A</td> <td>Motocicletas con o sin sidecar, coches de levillados y vehículos automotores de tres ruedas cuya tara no exceda de 400 kg. (900 libras).</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">B</td> <td>Vehículos automotores dedicados al transporte de personas que tengan, además del asiento del conductor, un máximo de ocho asientos; o usados para el transporte de mercaderías, que tengan un peso máximo autorizado no mayor de 3.500 kg. (7.700 libras). Puede engancharse a los vehículos automotores de esta clase un remolque ligero.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">C</td> <td>Vehículos automotores usados para el transporte de mercaderías, cuyo peso máximo autorizado exceda de 3.500 kg. (7.700 libras). Puede engancharse a los vehículos automotores de esta clase un remolque ligero.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">D</td> <td>Vehículos automotores dedicados al transporte de personas y que tengan, además del asiento del conductor, más de ocho asientos. Puede engancharse a los vehículos automotores de esta clase un remolque ligero.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">E</td> <td>Vehículos automotores de las clases B, C o D, para las cuales está habilitado el conductor con remolque que no sean ligeros.</td> </tr> </table> <p>La expresión "peso máximo autorizado" de un vehículo significa el peso del vehículo y de la carga máxima cuando aquél está en orden de marcha. La expresión "carga máxima" significa el peso de la carga declarado permisible por la autoridad competente del país donde está matriculado el vehículo. Son "remolques ligeros" aquellos cuyo peso máximo autorizado no pasa de 750 kg. (1.650 lb.).</p>	A	Motocicletas con o sin sidecar, coches de levillados y vehículos automotores de tres ruedas cuya tara no exceda de 400 kg. (900 libras).	B	Vehículos automotores dedicados al transporte de personas que tengan, además del asiento del conductor, un máximo de ocho asientos; o usados para el transporte de mercaderías, que tengan un peso máximo autorizado no mayor de 3.500 kg. (7.700 libras). Puede engancharse a los vehículos automotores de esta clase un remolque ligero.	C	Vehículos automotores usados para el transporte de mercaderías, cuyo peso máximo autorizado exceda de 3.500 kg. (7.700 libras). Puede engancharse a los vehículos automotores de esta clase un remolque ligero.	D	Vehículos automotores dedicados al transporte de personas y que tengan, además del asiento del conductor, más de ocho asientos. Puede engancharse a los vehículos automotores de esta clase un remolque ligero.	E	Vehículos automotores de las clases B, C o D, para las cuales está habilitado el conductor con remolque que no sean ligeros.	<p style="text-align: center;">Fotografía</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  </div> <p style="text-align: center;">Sello o nombre de la autoridad</p> <p style="text-align: center;">Firma del titular</p> <p style="text-align: center;">EXCLUSIONES (países)</p> <p>I. V.</p> <p>II. VI.</p> <p>III. VII.</p> <p>IV. VIII.</p>
A	Motocicletas con o sin sidecar, coches de levillados y vehículos automotores de tres ruedas cuya tara no exceda de 400 kg. (900 libras).										
B	Vehículos automotores dedicados al transporte de personas que tengan, además del asiento del conductor, un máximo de ocho asientos; o usados para el transporte de mercaderías, que tengan un peso máximo autorizado no mayor de 3.500 kg. (7.700 libras). Puede engancharse a los vehículos automotores de esta clase un remolque ligero.										
C	Vehículos automotores usados para el transporte de mercaderías, cuyo peso máximo autorizado exceda de 3.500 kg. (7.700 libras). Puede engancharse a los vehículos automotores de esta clase un remolque ligero.										
D	Vehículos automotores dedicados al transporte de personas y que tengan, además del asiento del conductor, más de ocho asientos. Puede engancharse a los vehículos automotores de esta clase un remolque ligero.										
E	Vehículos automotores de las clases B, C o D, para las cuales está habilitado el conductor con remolque que no sean ligeros.										
<p>EXCLUSION</p> <p>El titular puede el derecho de conducir en el territorio de (país)</p> <p>a causa de,</p> <p style="text-align: center;">Sello o nombre de la autoridad</p> <p style="text-align: center;">Lugar</p> <p style="text-align: center;">Fecha</p> <p style="text-align: center;">Firma</p> <p>Inscribir la exclusión en otro espacio previsto para este efecto, si el espacio reservado arriba está ya utilizado.</p>	<p>Exclusiones (países I-VIII)</p>										

Nota: La llamada "no puede aplicarse a los países de habla castellana, o pueden ponerse en este lugar los nombres del padre o el marido, si el espacio reservado arriba está ya utilizado.

*** O edad aproximada en la fecha de expedirse el permiso.

**** O la impresión digital del pulgar.